



RECHARGEABLE HEADLIGHT

GVOLT 200LmTM

MODEL : HL-EL082G RC

~~~~ K 2751

Bitte lesen Sie zu Ihrer Sicherheit das gesamte Handbuch sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt korrekt. Bitte bewahren Sie die Anleitung jederzeit griffbereit auf. Wenn das Gerät von Kindern verwendet wird, müssen Erwachsene das Handbuch vor Benutzung lesen und Kinder auf die Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Geräts hinweisen. Dieses Produkt ist für den Fahrradgebrauch entwickelt worden.

HLEL082GRCDE-260608 1



CATEYE setzt sich für eine nachhaltige Zukunft mit langlebigen, reparierbaren Produkten und fairen Arbeitsbedingungen ein. Langlebigkeit : Unsere Produkte sind auf lange Lebensdauer ausgelegt, teils reparierbar und wiederaufladbar. Umwelt & Fairness : CATEYE unterstützt die UN-Nachhaltigkeitsziele und setzt auf ressourcenschonende & soziale Produktion.

COVER

INHALT

TEILEBEZEICHNUNGEN UND  
VERPACKUNGSGEHALT  
WISSENSWERTES ÜBER DEN  
LADEVORGANG →

SCHALTER BEDIENEN  
MONTAGE AM FAHRRAD →

GEFAHR / WARNUNG / VORSICHT /  
ANWEISUNGEN FÜR DIE ENTSORGUNG →  
BATTERIE ERSETZEN

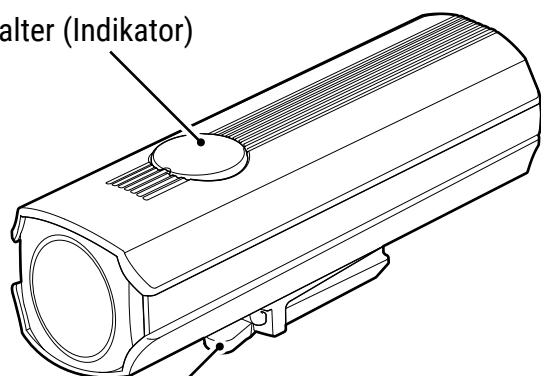
SPEZIFIKATIONEN  
STANDARDZUBEHÖR /  
OPTIONALES ZUBEHÖR →

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG →

# TEILEBEZEICHNUNGEN UND VERPACKUNGSGEHALT

## Lampeneinheit

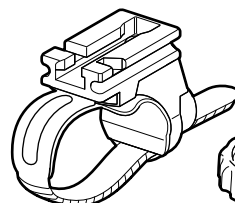
Schalter (Indikator)



Entriegelungsflasche

## Halterung

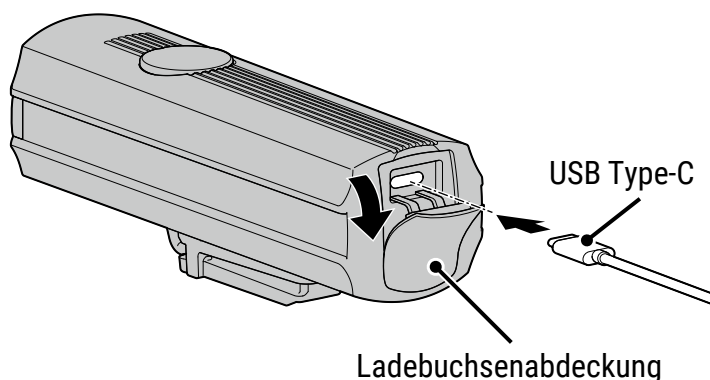
(H-34N : FlexTight™)



Verschlussring

## WISSENSWERTES ÜBER DEN LADEVORGANG

**!** Lesen Sie sich vor dieser Produktverwendung den Abschnitt "**⚠GEFAHR / WARNUNG / VORSICHT**" (page 4) durch und laden Sie den Akku auf.



USB Type-C

Ladebuchsenabdeckung

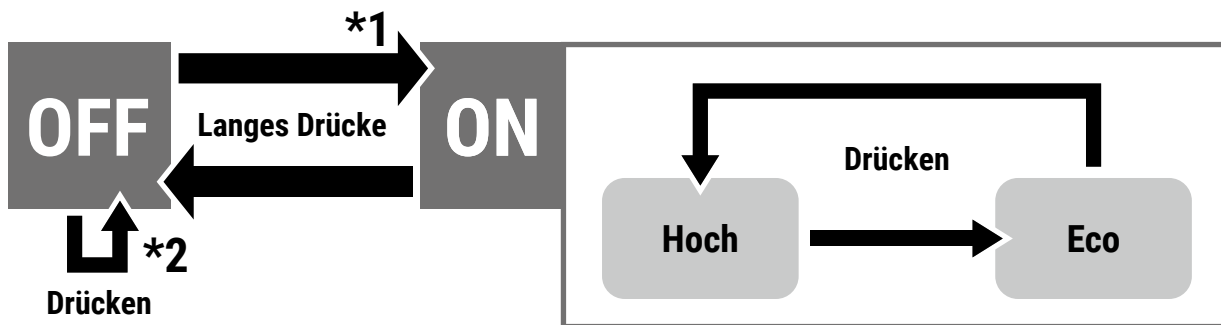
\* Bitte bereiten Sie vor dieser Produktverwendung ein zum Laden verwendbares USB-Kabel (Typ-C) vor, welches separat erhältlich ist.

\* Wenn der Batterie Indikator beim Ladevorgang nicht aufleuchtet, ist ein Ladefehler aufgetreten. Ziehen Sie das Kabel und versuchen Sie es noch einmal.

| Indikator  | Konstantes rotes Licht | Aus                     |
|------------|------------------------|-------------------------|
| Ladestatus | Aufladung              | Aufladung abgeschlossen |

**Ladezeit : Ca. 4 Stunden (1 A)**

# SCHALTER BEDIENEN



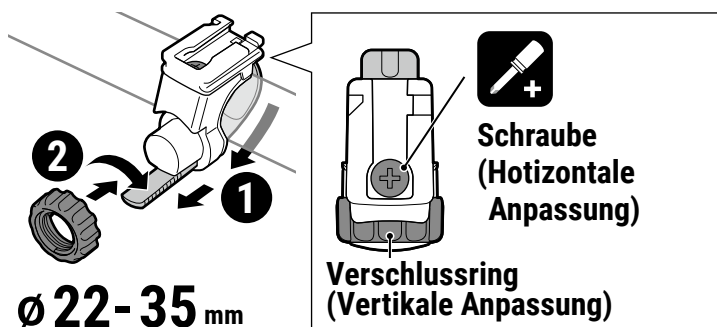
\*1 : Wenn Sie die Lampe einschalten, leuchtet sie im zuletzt verwendeten Lichtmodus auf. (Modusspeicherfunktion)

\*2 : Drücken Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Gerät, um den verbleibenden Batteriestand zu überprüfen.

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Indikator              | Konstantes rotes Licht |
| Restliche Akkuleistung | Weniger als etwa 20 %  |

\* Wenn die Anzeige beim Drücken des Schalters rot leuchtet (unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist), liegt der verbleibende Batteriestand unter 20 %. Nach der StVZO ist ab diesem Punkt keine ordnungsgemäße Funktion mehr gegeben. Laden Sie umgehend die Lampe auf.

## MONTAGE AM FAHRRAD

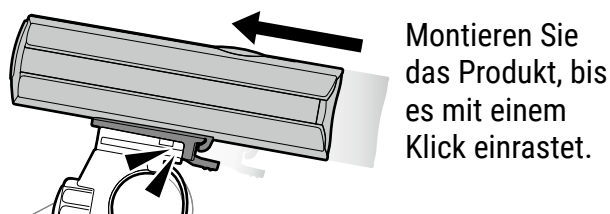


Ø 22-35 mm

Anbauhöhe :  
400 - 1200 mm

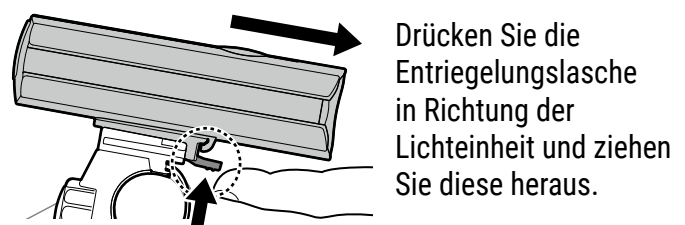
- \* Passen Sie den Winkel an, indem Sie den Verschlussring oder die Schraube so weit lösen, dass sich die Halterung geringfügig bewegt. Nehmen Sie die Anpassung vor und ziehen Sie beides zur Fixierung der Lichteinheit wieder an.
- \* Ziehen Sie den Verschlussring von Hand an. Wenn Sie ihn mit einem Werkzeug zu fest anziehen, wird u.U. der Gewinderiemen beschädigt.
- \* Überprüfen Sie regelmäßig den Verschlussring und die Schraube an der Halterung damit der sichere Halt der Lampe stets gegeben ist.
- \* Bei Verwendung mit einem Fahrradcomputer bringen Sie den Scheinwerfer möglichst weit vom Fahrradcomputer entfernt an, da Dieser die Messung beeinträchtigen kann.

### Montieren



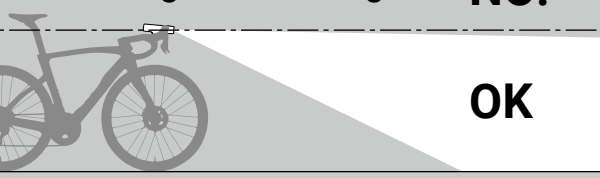
Montieren Sie das Produkt, bis es mit einem Klick einrastet.

### Entfernen



Drücken Sie die Entriegelungslasche in Richtung der Lichteinheit und ziehen Sie diese heraus.

### Einstellung des Lichtkegels NO!



Achten Sie bei der Montage der Lichteinheit darauf, dass der Scheinwerfer andere Verkehrsteilnehmer nicht blendet.

## **GEFAHR!!!**

- Die Verwendung oder Lagerung des Akkus bei hohen Temperaturen beschleunigt seine Entladung. Stellen Sie die Leuchte nicht in einem Fahrzeug oder in der Nähe einer Heizung ab.
- Laden Sie nur, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 und 40°C liegt.
- Setzen Sie der Leuchte keinen starken Vibrationen, Stößen oder übermäßige Energie aus.
- Laden Sie das Produkt nicht bei Nässe auf & stecken oder entfernen Sie das USB-Kabel nicht mit nassen Händen oder einem nassen Produkt.
- Sie dürfen den Akku nicht mit einer Spannung oder Polarität aufladen oder nutzen, die nicht den Vorgaben entspricht. Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Halten Sie die Lampe stets außer Reichweite von Kindern.
- Bauen Sie die Leuchte nicht auseinander. Verwenden Sie auch keine beschädigten Produkte oder Teile.
- Lassen Sie die Leuchte nicht ins Feuer fallen und erhitzen Sie die Leuchte nicht.
- Wenn Sie irgendwelche Anomalien feststellen, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie die Batterien erst ersetzen, wenn sie vollständig entladen sind. \*3

## **WARNUNG!!**

- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Vermeiden Sie bei der Montage der Lichteinheit ein Blenden andere Verkehrsteilnehmer.
- Vergewissern Sie sich vor der Fahrt aus Sicherheitsgründen, dass die Leuchte sicher an angebracht ist, Sie den Lichtstrahl nicht behindert und dass sie richtig leuchtet.
- Bitte überprüfen Sie regelmäßig die Anzeige und die Helligkeit und behalten Sie immer den Batteriestand im Auge.
- Bitte stellen Sie sicher, dass sich kein Staub oder andere Fremdkörper am Stecker des USB-Kabels befinden, bevor Sie es aufladen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie das USB-Kabel unbedingt aus dem Ladeanschluss.
- Wenn wiederaufladbare Batterien über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, sinkt ihre Spannung und ihre Leistung lässt nach. Wenn das Gerät über eine längere Zeit nicht genutzt wurde, lagern Sie es an einem trockenen und kühlen Ort. Laden Sie das Gerät alle 6 Monate für 30Min auf.
- Achten Sie beim Entfernen der Batterie darauf, diese nicht zu beschädigen, fallen zu lassen, starken Stößen aussetzen oder das Kabel zu beschädigen. \*3

## **VORSICHT!**

- Um die Wasserdichtigkeit aufrechtzuerhalten, sollten Sie sicherstellen, dass die Abdeckung des Batteriefachs und der Ladeanschluss sicher verschlossen sind. Wischen Sie außerdem jegliche Feuchtigkeit gründlich ab, wenn Sie das Produkt im Regen benutzt haben.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den Ladeanschluss an, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Die Lade- sowie die Leuchtzeiten sind Näherungswerte und variieren je nach Umgebungs- und Benutzerbedingungen.
- Ist die Beleuchtungszeit auch nach sachgemäßem Aufladen deutlich kürzer, könnte sich der wiederaufladbare Akku am Ende seiner Lebenszeit befinden.
- Achten Sie beim Entfernen oder Einlegen der Batterien darauf, sich nicht an den Fingerspitzen zu verletzen. \*3
- Wenn Batterieflüssigkeit austritt, berühren Sie diese nicht. Wenn Sie versehentlich mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie sie sofort mit fließendem Wasser ab. \*3

## **ANWEISUNGEN FÜR DIE ENTSORGUNG**

Wenn Sie die Leuchte entsorgen beachten Sie bitte die örtlichen Entsorgungs-Vorschriften.

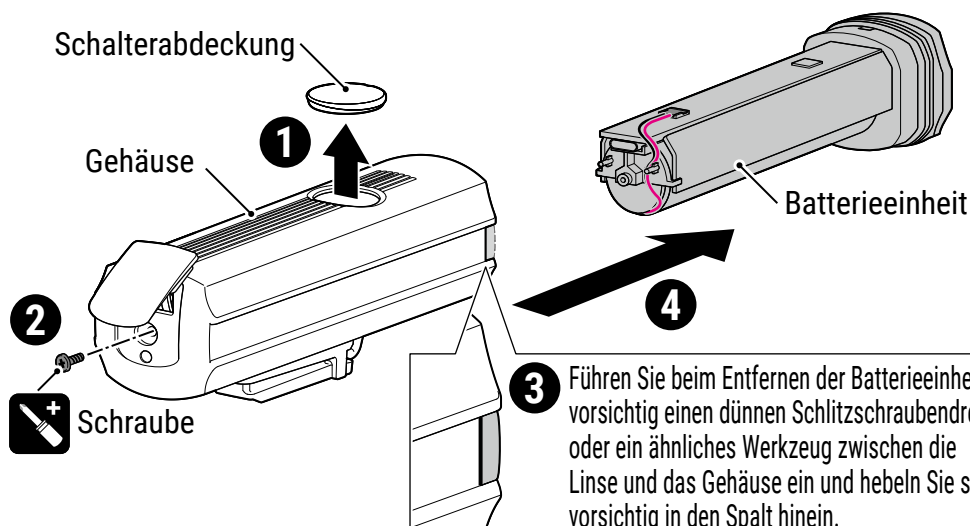
\*3 : Für die EU-Batterieverordnung

# BATTERIE ERSETZEN (Für die EU-Batterieverordnung)

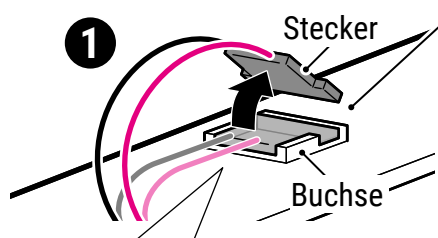


Lithium-Ionen-Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung explodieren oder in Brand geraten. Weitere Informationen finden Sie unter "**⚠️ GEFAHR / WARNUNG / VORSICHT**" (page 4).

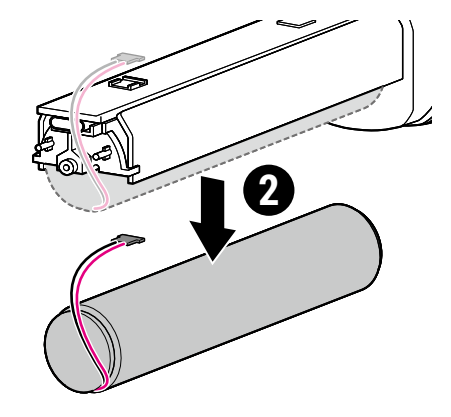
- 1** Entfernen Sie nacheinander die Schalterabdeckung und die Schrauben und nehmen Sie anschließend die Batterieeinheit aus dem Gehäuse.



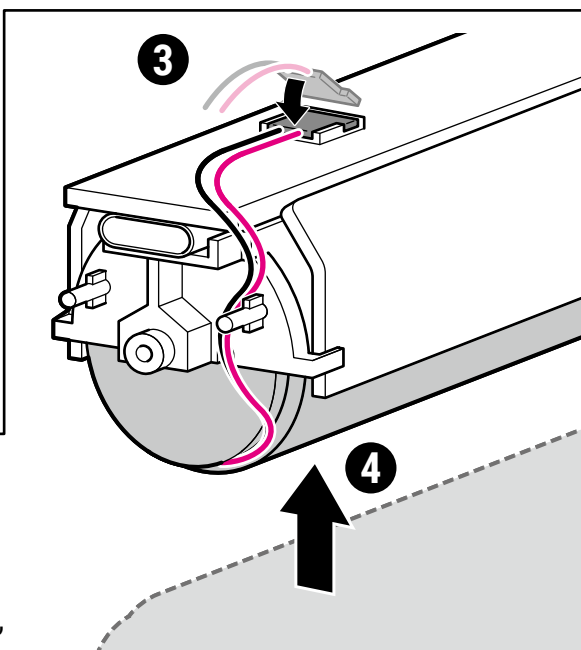
- 2** Trennen Sie die Verkabelung, bevor Sie den alten Akku entfernen. Setzen Sie den neuen Akku ein, nachdem Sie die Verkabelung wieder angeschlossen haben.



Verwenden Sie beim Trennen der Verkabelung die Spitze des Steckers als Drehpunkt, ziehen Sie das Kabel mit den Fingerspitzen und ziehen Sie den Stecker heraus.



Richten Sie beim Anschließen der Verkabelung Stecker und Buchse aus und verwenden Sie die Spitze des Steckers als Drehpunkt mit den Fingerspitzen, genau wie beim Trennen, um den Stecker fest anzuschließen.



## ⚠️ Hinweise zum Batteriewechsel

Bitte wechseln Sie die Batterien gemäß dieser Anleitung. Andernfalls kann es zu unerwarteten Verletzungen, Fehlfunktionen oder einer verminderten Wasserdichtigkeit kommen. Verwenden Sie bitte Originalteile. Originalteile erhalten Sie bei Ihrem Händler.

## ⚠️ Vorsichtsmaßnahmen beim Batteriewechsel

Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie die Batterien erst wechseln, wenn sie vollständig entladen sind.

## ⚠️ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von Werkzeugen

Achten Sie bei der Verwendung von Werkzeugen darauf, die Komponenten nicht zu beschädigen.

## ⚠️ Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit elektronischen Bauteilen

Berühren Sie nicht die elektrischen Teile auf der Oberseite der Batterieeinheit, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

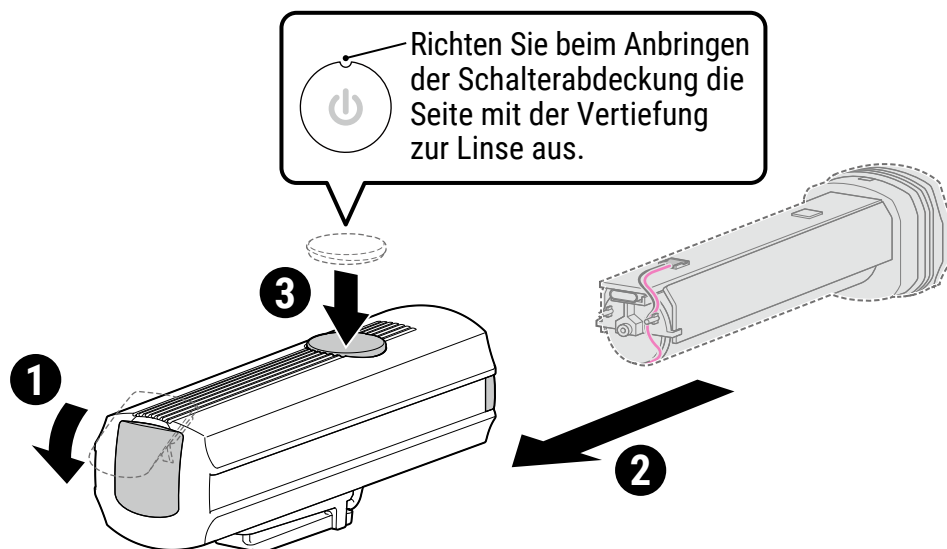
## ⚠️ Vorsichtsmaßnahmen beim Ein- und Ausbau der Batterie

Achten Sie beim Trennen der Batteriekabel darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einlegen des Akkus darauf, ihn in der richtigen Ausrichtung einzusetzen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

## ⚠️ Nicht verwenden nach Stürzen oder Stößen

Lassen Sie den Akku nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus. Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er heruntergefallen ist oder Stößen ausgesetzt war.

- 3** Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Ladeanschlusses vollständig eingesetzt ist, bevor Sie die Batterieeinheit am Gehäuse befestigen und die Schalterabdeckung anbringen.

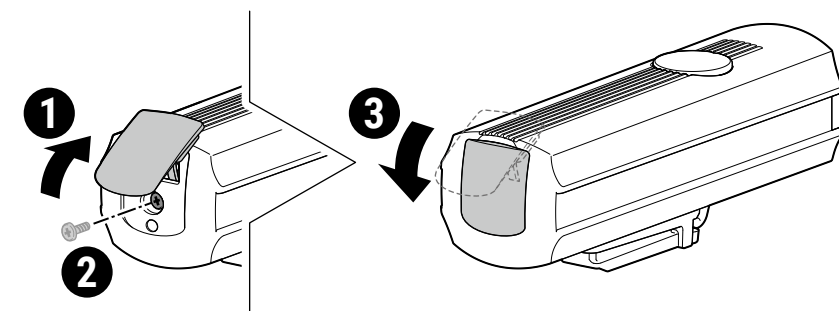


**⚠ Vorsichtsmaßnahmen beim Einbau**

Achten Sie beim Einbau der Akku-Einheit darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.

Außerdem kann sich die Abdeckung der Ladeanschlussbuchse beim Einbau der Akku-Einheit verschieben. Sollte dies passieren, entfernen Sie die Akku-Einheit und wiederholen Sie den Einbauvorgang.

- 4** Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und ziehen Sie die Schrauben fest an. Drücken Sie dann die Abdeckung des Ladeanschlusses ganz hinein, bis sie einrastet.



# SPEZIFIKATIONEN

|                                         |                                                      |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Lichtquelle</b>                      | LED x 1                                              |
| <b>Akku</b>                             | Li-ion 3,6 V 2200 mAh                                |
| <b>Ladeanschluss</b>                    | USB Type-C                                           |
| <b>Betriebsdauer</b> <sup>*4</sup>      | Hoch : Ca. 3 Stunden<br>Eco : Ca. 6,25 Stunden       |
| <b>Normale Ladedauer</b>                | Ca. 4 Stunden (1 A)                                  |
| <b>Ladespannung</b>                     | 5 V                                                  |
| <b>Temperaturbereich</b>                | Laden: 5°C – 40°C Betrieb: -10°C – 40°C              |
| <b>Wasserdicht</b>                      | IPX 4                                                |
| <b>Anzahl der Lade-/Entladevorgänge</b> | Circa 300 mal (bis die Nennleistung auf 70% abfällt) |
| <b>Maße/Gewicht</b>                     | 34 x 100,5 x 38,5 mm / 95 g                          |

<sup>\*4</sup> : Die durchschnittliche Zeit bei 20 Grad Temperatur.

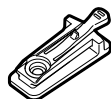
\* Die technischen Daten und die Konstruktion können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## STANDARDZUBEHÖR

**5338827N Halterung**  
(H-34N : FlexTight™)

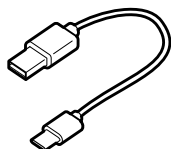


**5340920 Halteschuh**  
(H-37)

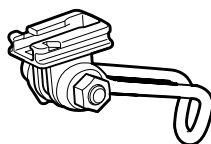


## OPTIONALES ZUBEHÖR

**5342550 USB-Kabel**  
(Type-A ↔ Type-C)



**5342440 Halterung**  
(CFB-100 : Gabelhalterung)



\* Um Unfälle und Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie für die Installation ausschließlich Originalteile.

# BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

## **2-Jahres-Garantie : Nur Lampeneinheit (außer Akku)**

CatEye-Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler.

Wenn das Produkt bei normalem Gebrauch nicht funktioniert, repariert oder ersetzt CatEye oder ein autorisierter Händler das Produkt kostenlos (Kaufbeleg erforderlich).

Bitte beachten Sie, dass das Produkt auch innerhalb der Garantiezeit je nach Zustand des Produkts und den Nutzungsbedingungen möglicherweise nicht von der Garantie abgedeckt ist.

## **CAT EYE CO., LTD.**

2-8-25, KUWAZU, HIGASHI SUMIYOSHI-KU, OSAKA, JAPAN 546-0041

For inquiries, please visit <https://cateye.com/intl/contact>

[globalservice@cateye.co.jp](mailto:globalservice@cateye.co.jp)